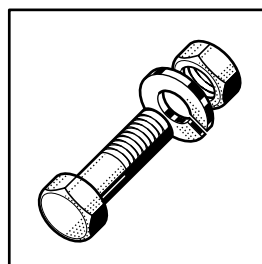




AMX / AUX

From / ab / à partir de SERIAL NO. 86315500

Spare Parts
Pièces Détachées
Ersatzteile



Electrical components listed in this catalogue are rated for the following supply voltages:

Die in diesem Katalog aufgeführten Elektroteile beziehen sich auf folgende Anschlußspannungen:

Les composants électriques énumérés dans ce catalogue sont prévus pour les tensions suivantes:

De in deze catalogus afgebeelde elektrische componenten zijn geschikt voor de volgende aansluitspanningen:

400V / 50Hz / 3 / PE / N

For other voltages, refer to the wiring diagram shipped with the machine.

Bei nicht aufgeführten Anschlußspannungen bitte den, der Maschine beigelegten, Schaltplan beachten.

Pour d'autres tensions, se référer au schéma électrique envoyé avec la machine.

Voor eventueel andere aansluitspanningen, raadpleeg het elektrische schema welke zich bij de machine bevind.

Contents

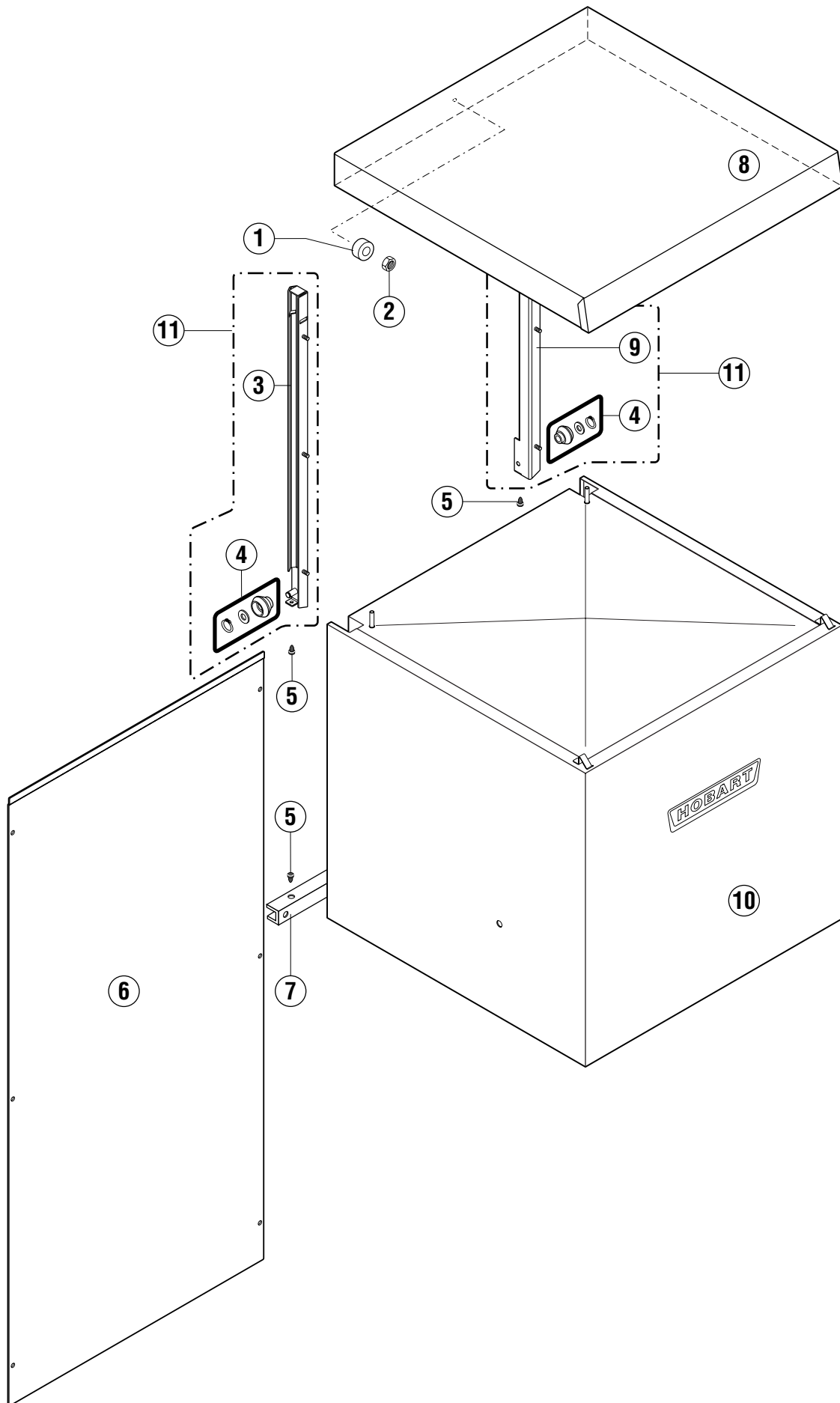
Hood	4
Handle	6
Tank and support	8
Filters and tankheating	12
Booster and rinse pump	14
Booster (steam & hot water)	18
Wash pump	22
Wash and rinse system	26
Fill, anti-siphon-device and drain	30
Heat recovery	34
Dispensers	36
Front base panel & electrical connection	40
Control panel and electrical parts	44

Inhalt

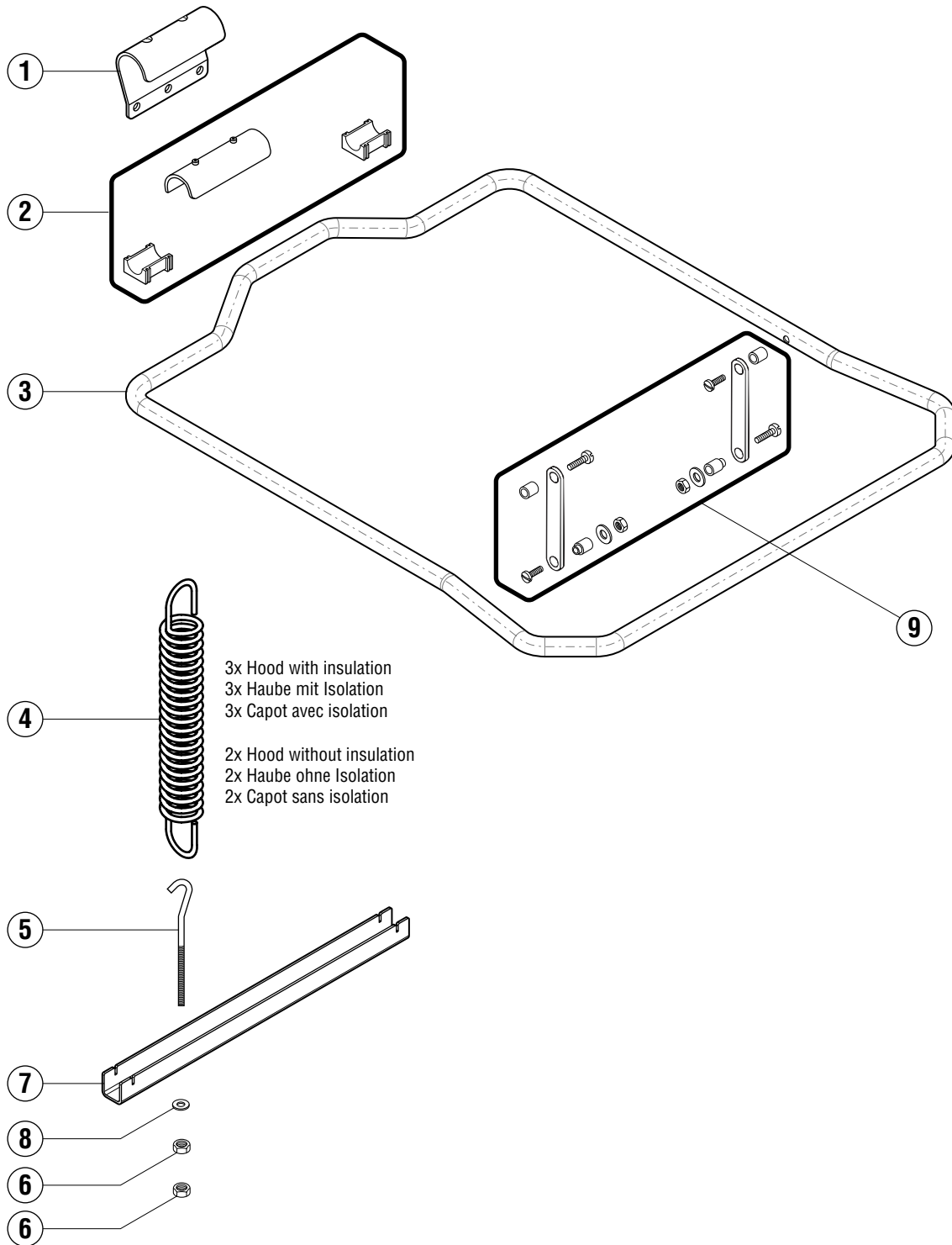
Haube	4
Bügel	6
Tank und Untergestell	8
Siebe und Tankheizung	12
Erhitzer und Klarspülpumpe	14
Erhitzer (Dampf & Heißwasser)	18
Waschpumpe	22
Wasch- und Klarspülsystem	26
Füllung, Rücksaugverhinderer und Ablauf	30
Wärmetauscher	34
Dosiergeräte	36
Untere Frontverkleidung & Anschlußklemmen	40
Schalterblende und Elektroteile	44

Sommaire

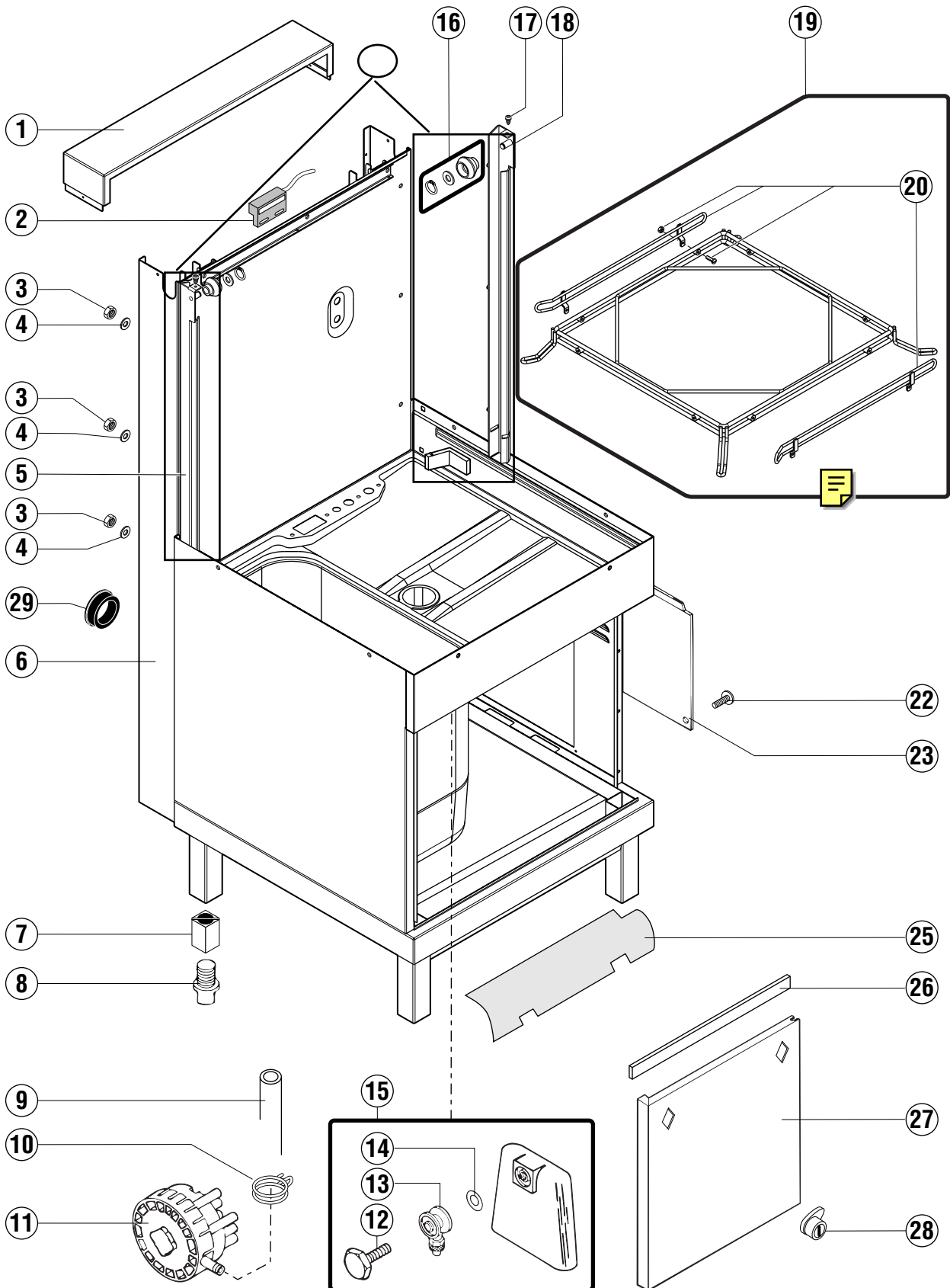
Capot	4
Poignée	6
Bac et socle	8
Filtres et chauffage du bac	12
Chaudière et pompe de rinçage	14
Chaudière (vapeur & eau chaude)	18
Pompe de lavage	22
Système de lavage et de rinçage	26
Remplissage, brise-vide et vidange	30
Récupération d'énergie	34
Dosseurs	36
Panneau frontal inférieur & raccordement électrique	40
Panneau de commande et pièces électriques	44



key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
1	166964	Magnet Magnet Aimant	
2	602507	Nut M4 DIN985 Mutter M4 DIN985 Ecrou M4 DIN985	
3	898013-1	Rail Schiene Rail	
4	898080-1	Kit 4x Circlips for shafts FST10 DIN471, 4x Washer ø10,5 DIN433, 4x Roll Kit 4x Sicherungsring FST10 DIN471, 4x Scheibe ø10,5 DIN433, 4x Deltarolle Kit 4x Circlips extérieur FST10 DIN471, 4x Rondelle ø10,5 DIN433, 4x Rouleau	
5	228828	Stopper Puffer Bouchon	
6	898041-1	Back side cover Rückseitenverkleidung Panneau arrière	
7	324435	Support Anschlag Butée	
8	898043-1	Top cover Haubendeckel Panneau supérieur	
9	898009-1	Rail Schiene Rail	
10	01-246015-001	Hood cpl. Haube kpl. Capot cpl.	without insulation ohne Isolation sans isolation
	898029-1	Hood cpl. Haube kpl. Capot cpl.	with insulation mit Isolation avec isolation
11	898275-1	Service kit (Rail) Service kit (Schiene) Service kit (Rail)	Kit contains 1x898009-1, 1x898009-2, 1x898013-1, 1x898013-2, 1x898080-1

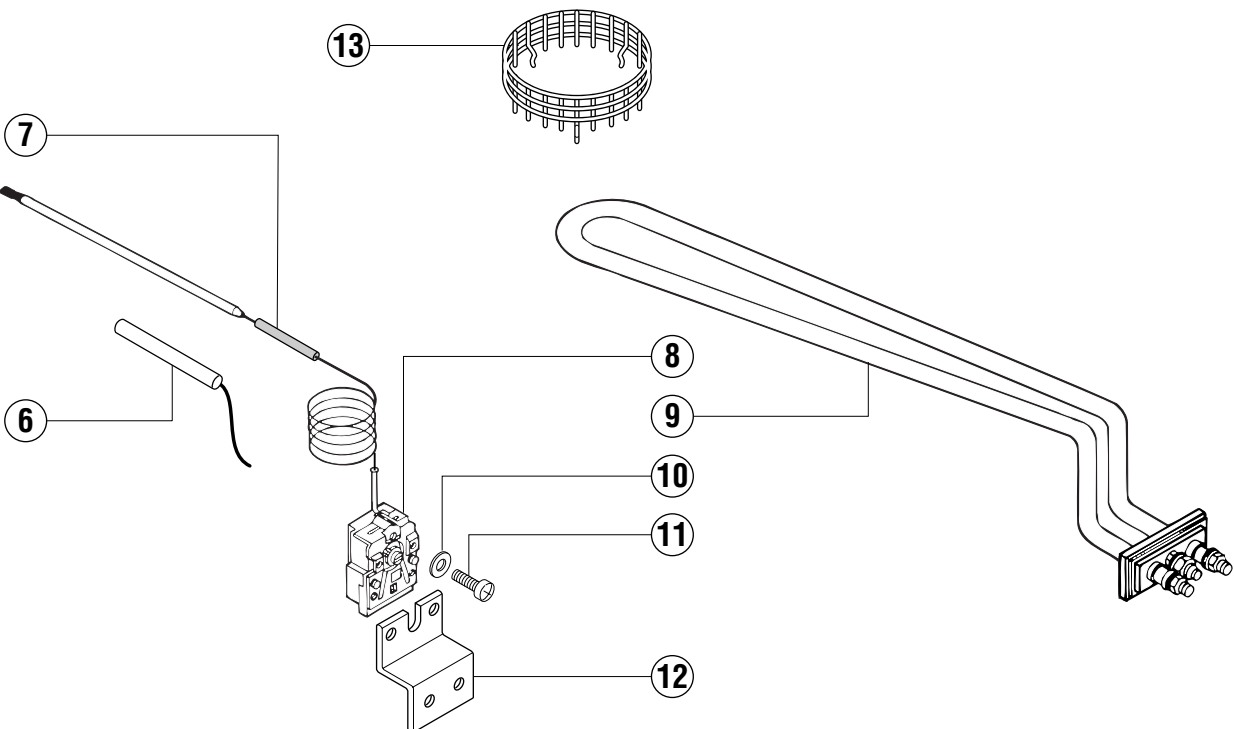
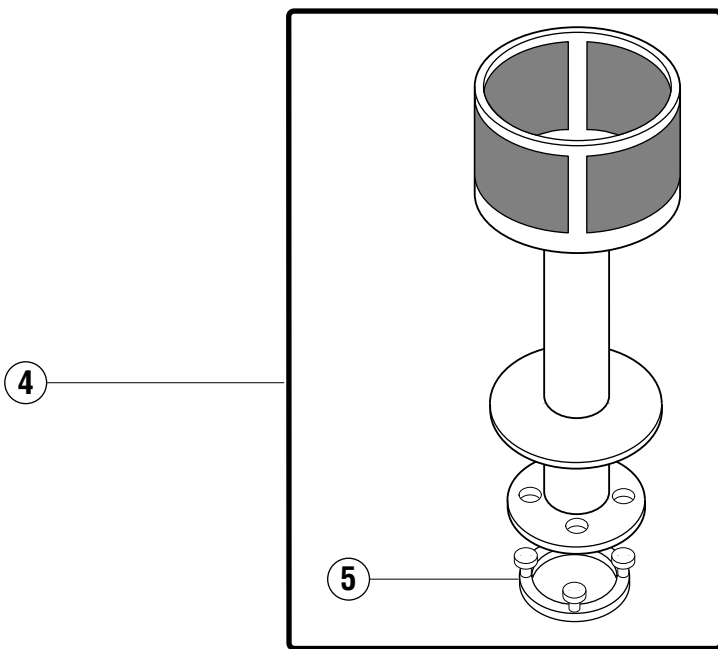
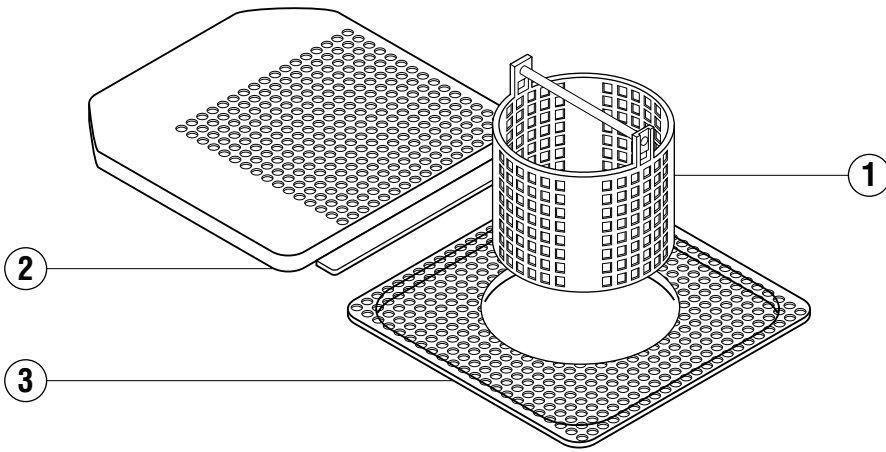


key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
1	898027-1	Bracket Federaufhängung Accrochage des ressorts	
2	898081-1	Kit 1x Bearing, 2x Bearing Kit 1x Federlagerung, 2x Kunststofflager Kit 1x Coussinet, 2x Palier	
3	898019-1	Door lift handle Rohrbügel Poignée	
4	898028-1	Spring Zugfeder Ressort	
5	898051-1	Hook Federhaken Crochet	
6	602492	Nut M8 DIN934 Mutter M8 DIN934 Ecrou M8 DIN934	
7	898026-1	Mounting bracket Federhalterung Equerre de fixation	
8	602287	Washer ø8,4 DIN125 Scheibe ø8,4 DIN125 Rondelle ø8,4 DIN125	
9	898082-1	Kit Door link, Spacer, Spacer, Mushroom head screw, Nut, Washer Kit Lasche, Distanzhülse, Büchse, Becherschraube, Mutter, Scheibe Kit Bielle porte, Douille d'écartement, Entretoise, Vis, Ecrou, Rondelle	

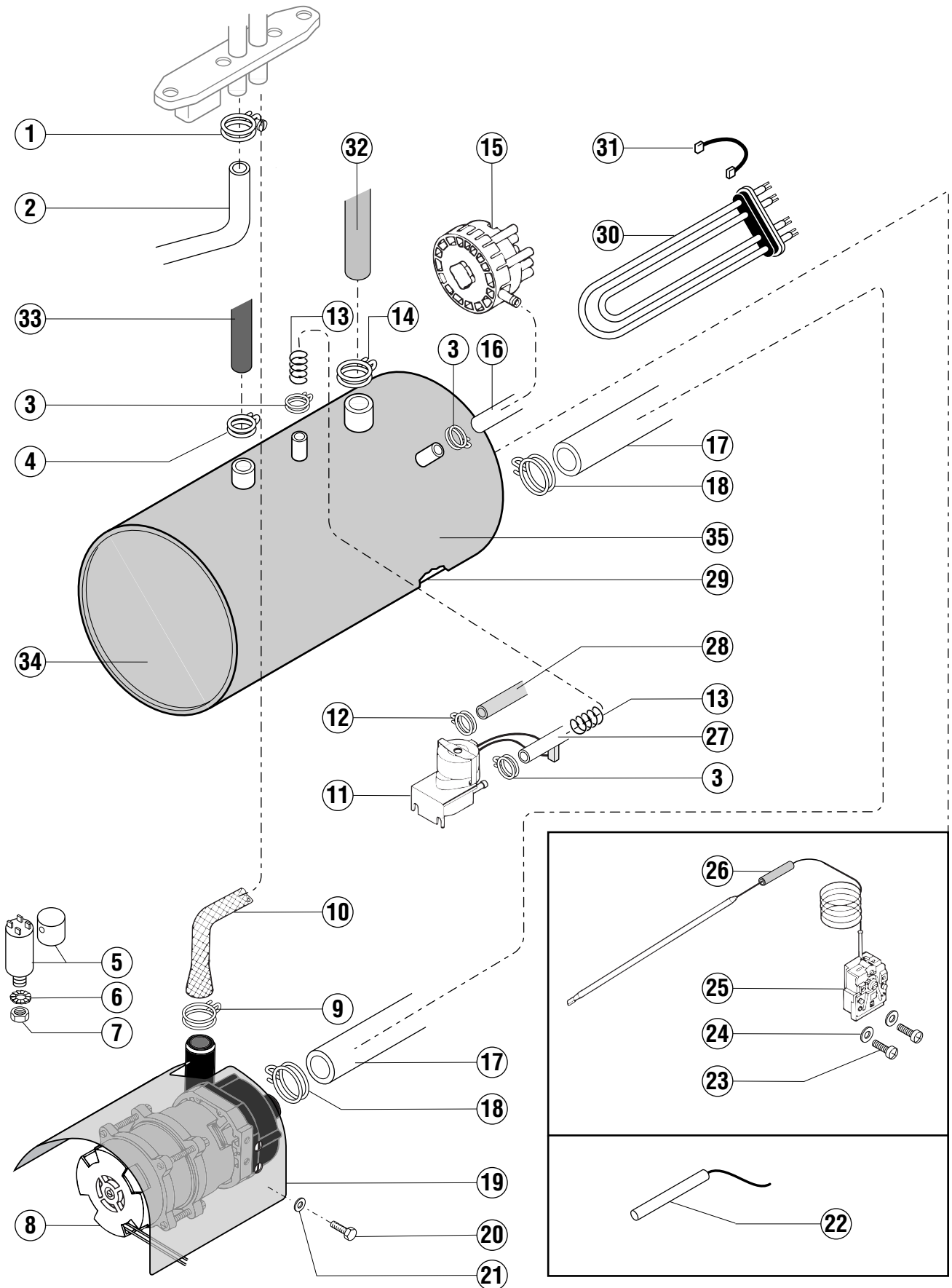


key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce		model Modell modèle
1	898040-1	Back side cover Rückseitenabdeckung Couvercle du panneau arrière		
2	775491-1	Reed switch Magnetschalter Contact magnétique		
3	602502	Nut Mutter Ecrou	M6 DIN985 M6 DIN985 M6 DIN985	
4	602286	Washer Scheibe Rondelle	ø6,4 DIN125 ø6,4 DIN125 ø6,4 DIN125	
5	898009-2	Rail Schiene Rail		
6	898039-1	Tank and frame Tank mit Rückwand Bac et chassis		AMX AUX
	898039-2	Tank and frame Tank mit Rückwand Bac et chassis		AMX-R AUX-R
7	375122	Threaded insert Gewindeeinsatz Insert fileté		
8	166066-1	Adjustable foot Verstellfuß Pied réglable		
9	324402-3	Hose Schlauch Tuyau		
10	324510-81	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
11	378760-3	Pressure switch Druckschalter Pressostat	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX AUX
	378758-4	Pressure switch Druckschalter Pressostat	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX-E AUX-E
12	139321-180	Screw Düzenschraube Vis		
13	139321-202	End piece Verbindungsstück Raccord		
14	139321-178	Gasket Dichtung Joint	10,8 x 2,6mm 10,8 x 2,6mm 10,8 x 2,6mm	
15	324858	Air trap assy. Luftkammer komplett Cloche cpl.		

key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
16	898080-1	Kit 4x Circlips for shafts FST10 DIN471, 4x Washer \varnothing 10,5 DIN433, 4x Roll Kit 4x Sicherungsring FST10 DIN471, 4x Scheibe \varnothing 10,5 DIN433, 4x Deltarolle Kit 4x Circlips extérieur FST10 DIN471, 4x Rondelle \varnothing 10,5 DIN433, 4x Rouleau	
17	228828	Stopper Puffer Bouchon	
18	898013-2	Rail Schiene Rail	
18A	898275-1	SERVICE KIT (RAIL)	
19	898070-1	Rail cpl. Laufschiene kpl. Rail cpl.	
20	898083-1	Kit 2x Rack guide, 4x Screw M4x20 DIN84, Nut M4 DIN985 Kit 2x Führung, 4x Schraube M4x20 DIN84, Mutter M4 DIN985 Kit 2x Guide du casier, 4x Vis M4x20 DIN84, Ecrou M4 DIN985	
22	103099	Screw 4,8 x 16 Schraube 4,8 x 16 Vis 4,8 x 16	
23	324817	Cover Deckel Panneau	electrical heated elektrisch beheizt chauffage électrique
	324997	Cover Deckel Panneau	steam or hot water heated Dampf- oder Heißwasserbeheizt chauffage à vapeur ou d'eau chaude
25	324985	Cover Spritzschutz Protection d'éclaboussage	
26	168834-5	Sealing tape Dichtband Joint	
27	774347	Front panel Frontverkleidung Panneau frontal	
28	324866-1	Lock Drehriegel Fermeture	
29	886756-2	Cable duct Kabeldurchführung Passe fil	

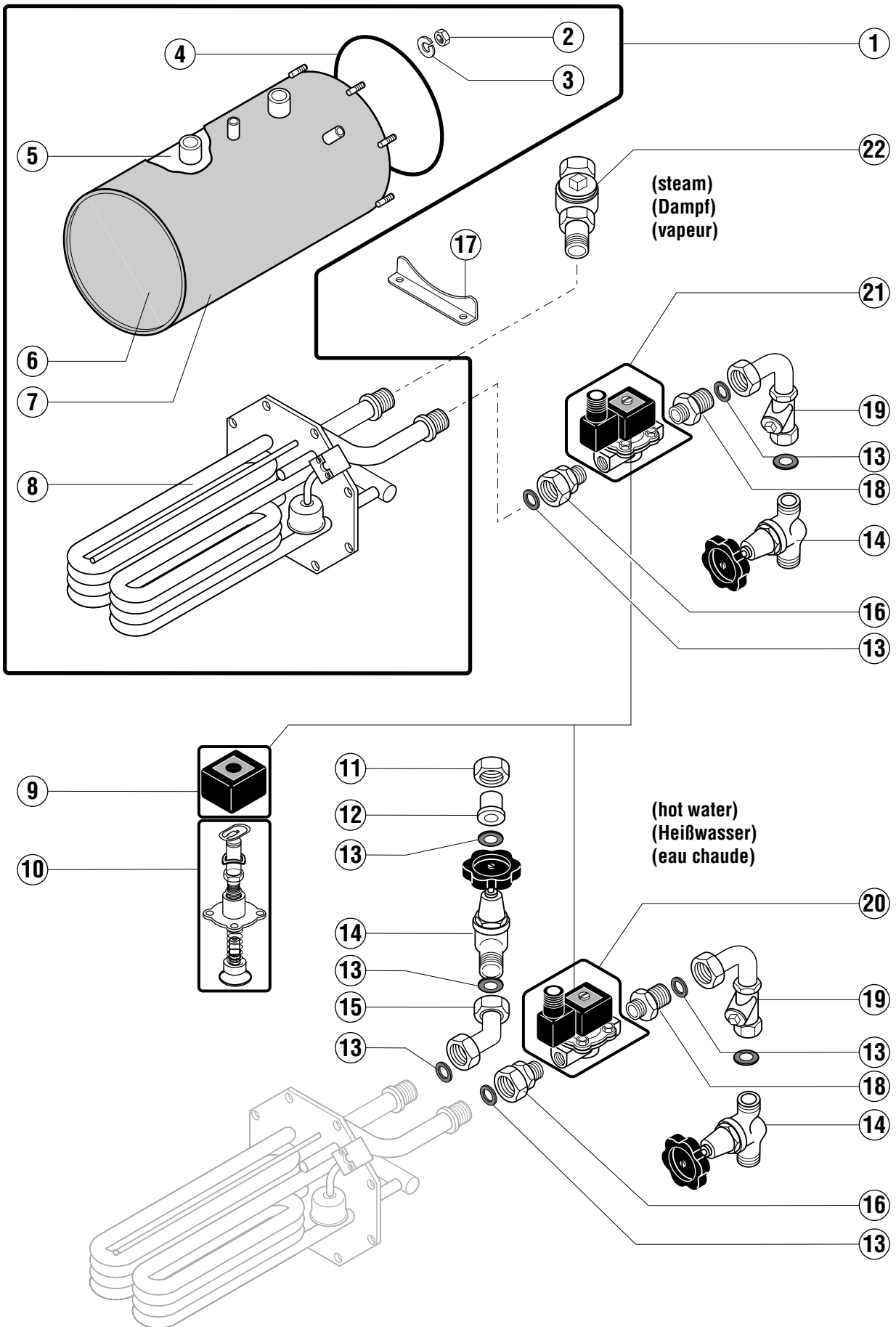


key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce			model Modell modèle
1	324768	Strainer basket Siebeinsatz Panier filtre			
2	324661	Tank strainer Tanksieb Filtre			
3	324664	Tank strainer Tanksieb Filtre			
4	323534-1	Tank filter assy. Tankfilter komplett Ens. du filtre fin			
5	324231	Flipper Ventil Clapet			
6	378584	Temperature sensor Temperaturfühler Bulbe			AMX-E AUX-E
7	169056-4	Protection Hose Glasseidenschlauch Tuyau de protection			AMX AUX
8	226505-3	Thermostat Thermostat Thermostat	70°C = 158°F 70°C = 158°F 70°C = 158°F	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX AUX
	226505	Thermostat Thermostat Thermostat	adjusting screw Einstellschraube vis de réglage		AMX AUX
9		Heating element Heizelement Thermoplongeur		see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
10	602308	Spring lock washer Federring Rondelles grower	B4 DIN127 B4 DIN127 B4 DIN127		
11	602687	Screw Schraube Vis	M4x6 DIN7985 M4x6 DIN7985 M4x6 DIN7985		
12	324792	Mounting bracket Haltewinkel Equerre de fixation			AMX AUX
13	775405-1	Pump intake filter Tanksieb Filtre		France + UK only nur UK + Frankreich seulement UK + France	



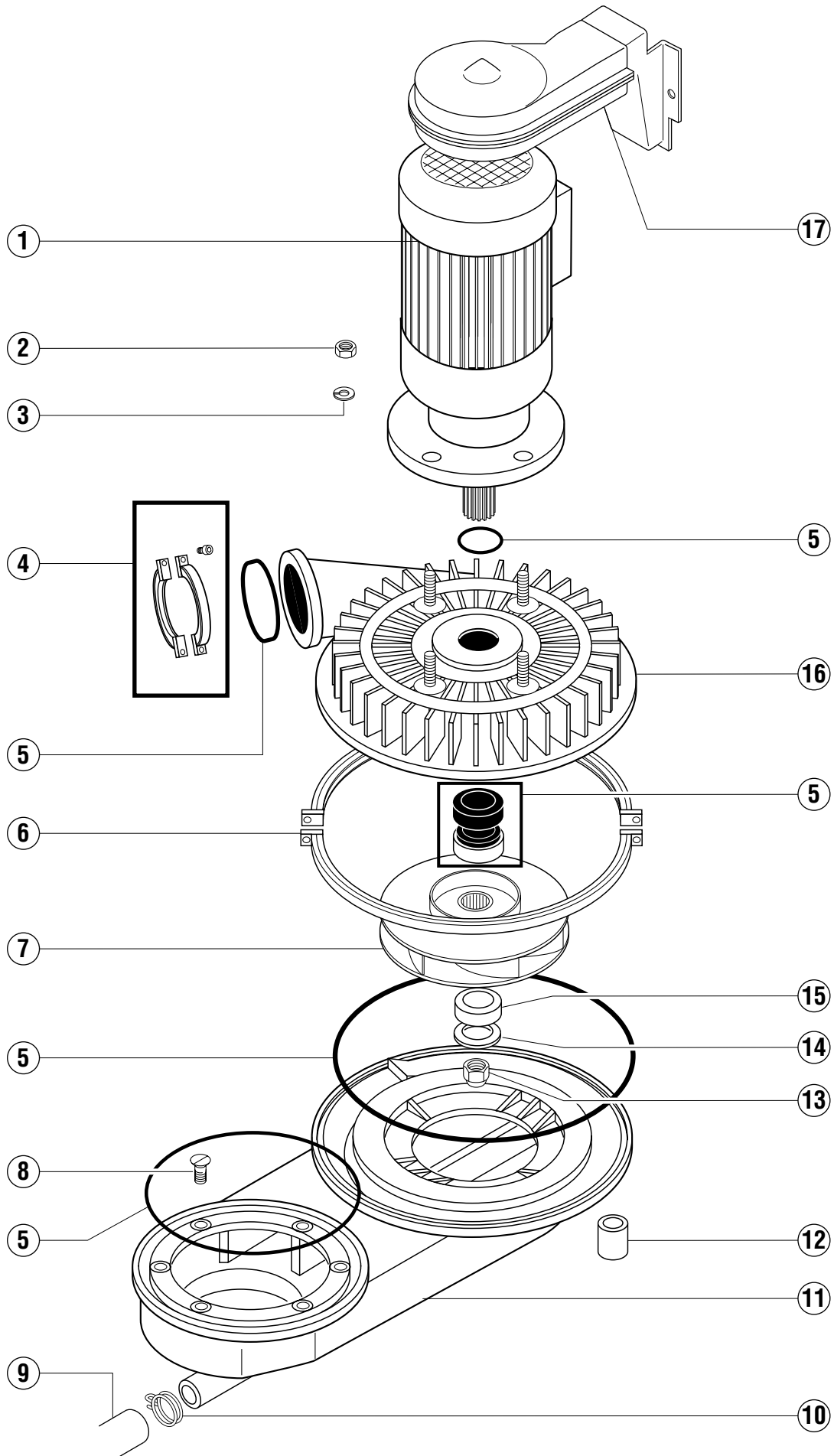
key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce		model Modell modèle
1	323945-21	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
2	324077-22	Hose Schlauch Tuyau		
3	324510-81	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
4	323945-16	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
5	226568-9	Capacitor Kondensator Condensateur	5µF 5µF 5µF	
6	602305	Spring lock washer Federring Rondelles grower	B8 DIN127 B8 DIN127 B8 DIN127	
7	602492	Nut Mutter Ecrou	M8 DIN934 M8 DIN934 M8 DIN934	
8		Rinse Pump Klarspülpumpe Pompe de rinçage	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
9	324510-313	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
10	324772-1	Hose Schlauch Tuyau		
11	323772-2	Rinse aid Dispenser Schlauchpumpe Pompe péristaltique	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
12	324510-91	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
13	324381	Hose spring Schlauchfeder Ressort de tuyau		
14	324510-192	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
15	231981-6	Pressure switch Druckschalter Pressostat	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX AUX
	378758-6	Pressure switch Druckschalter Pressostat	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX-E AUX-E
16	324081-2	Hose Schlauch Tuyau		

key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce			model Modell modèle
17	324770-1	Hose Schlauch Tuyau			
18	324510-341	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage			
19	867014-1	Cover Abdeckung Panneau			
20	602571	Screw Schraube Vis	M6x20 M6x20 M6x20		
21	602286	Washer Scheibe Rondelle	B6,4 B6,4 B6,4		
22	378584	Temperature sensor Temperaturfühler Bulbe			AMX-E AUX-E
23	602687	Screw Schraube Vis	M4x6 DIN7985 M4x6 DIN7985 M4x6 DIN7985		
24	602308	Spring lock washer Federring Rondelles grower	B4 DIN127 B4 DIN127 B4 DIN127		
25	226505-4	Thermostat Thermostat Thermostat	85°C = 185°F 85°C = 185°F 85°C = 185°F	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX AUX
	226505	Thermostat Thermostat Thermostat	adjusting screw Einstellschraube vis de réglage		AMX AUX
26	169056-4	Protection Hose Glasseidenschlauch Tuyau de protection			AMX AUX
27	324081-1	Hose Schlauch Tuyau			
28	297894-1	Hose Schlauch Tuyau	2,0m 2,0m 2,0m		
	297894-4	Hose Schlauch Tuyau	3,5m 3,5m 3,5m		
29	886762-1	Booster Erhitzer Chaudière			
30		Heating element Heizelement Thermoplongeur	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique		
31	227073-29	Wire Drahtbrücke Pont			



key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
1	897911-1	Booster complete Erhitzer komplett Chaudière cpl	
2	602491	Nut M6 DIN934 Mutter M6 DIN934 Ecrou M6 DIN934	
3	602307	Spring lock washer B6 DIN127 Federring B6 DIN127 Rondelles élastiques B6 DIN127	
4	276903-33	O-ring O-Ring Joint torique	
5	886763-1	Booster Erhitzer Chaudière	
6	324813	Insulation Isolation Isolation	
7	324812	Insulation Isolation Isolation	
8	323606	Booster insert Erhitzer Innenteil Chaudière	
9	774624-12	Solenoid coil Ersatzspule Bobine	230V 50-60Hz 230V 50-60Hz 230V 50-60Hz
10	869493-11	Service kit Ersatzteilkit Kit de service	
11	168610-1	Nut 1 1/8" Mutter 1 1/8" Ecrou 1 1/8"	
12	229658	Union insert Einlegeteil Pièce folle	
13	302574-1	Gasket 35 x 22mm Dichtung 35 x 22mm Joint 35 x 22mm	
14	165828-2	Stop valve Absperrventil Vanne d'arrêt	
15	774125-1	Union Anschlußstück Raccord	
16	229656	Union Anschlußstück Raccord	
17	323615	Bracket Halterung Support	

key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce				model Modell modèle
18	229659	Union Anschlußstück Raccord				
19	229664	Line strainer complete Schmutzfängerleitung komplett Filtre d'impureté				
20	774625-1	Solenoid valve Magnetventil Electrovanne	max.200°C max.200°C max.200°C	230V 50-60Hz 230V 50-60Hz 230V 50-60Hz	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
21	296588-1	Solenoid valve Magnetventil Electrovanne	0,3 - 3,5bar 0,3 - 3,5bar 0,3 - 3,5bar	230V 50-60Hz 230V 50-60Hz 230V 50-60Hz	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
	774625-1	Solenoid valve Magnetventil Electrovanne	3,51 - 10bar 3,51 - 10bar 3,51 - 10bar	230V 50-60Hz 230V 50-60Hz 230V 50-60Hz	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
22	168704	Steam trap Kondensatabscheider Purgeur		0,1 - 3,5bar 0,1 - 3,5bar 0,1 - 3,5bar		
	303354	Steam trap Kondensatabscheider Purgeur		3,51 - 10bar 3,51 - 10bar 3,51 - 10bar		



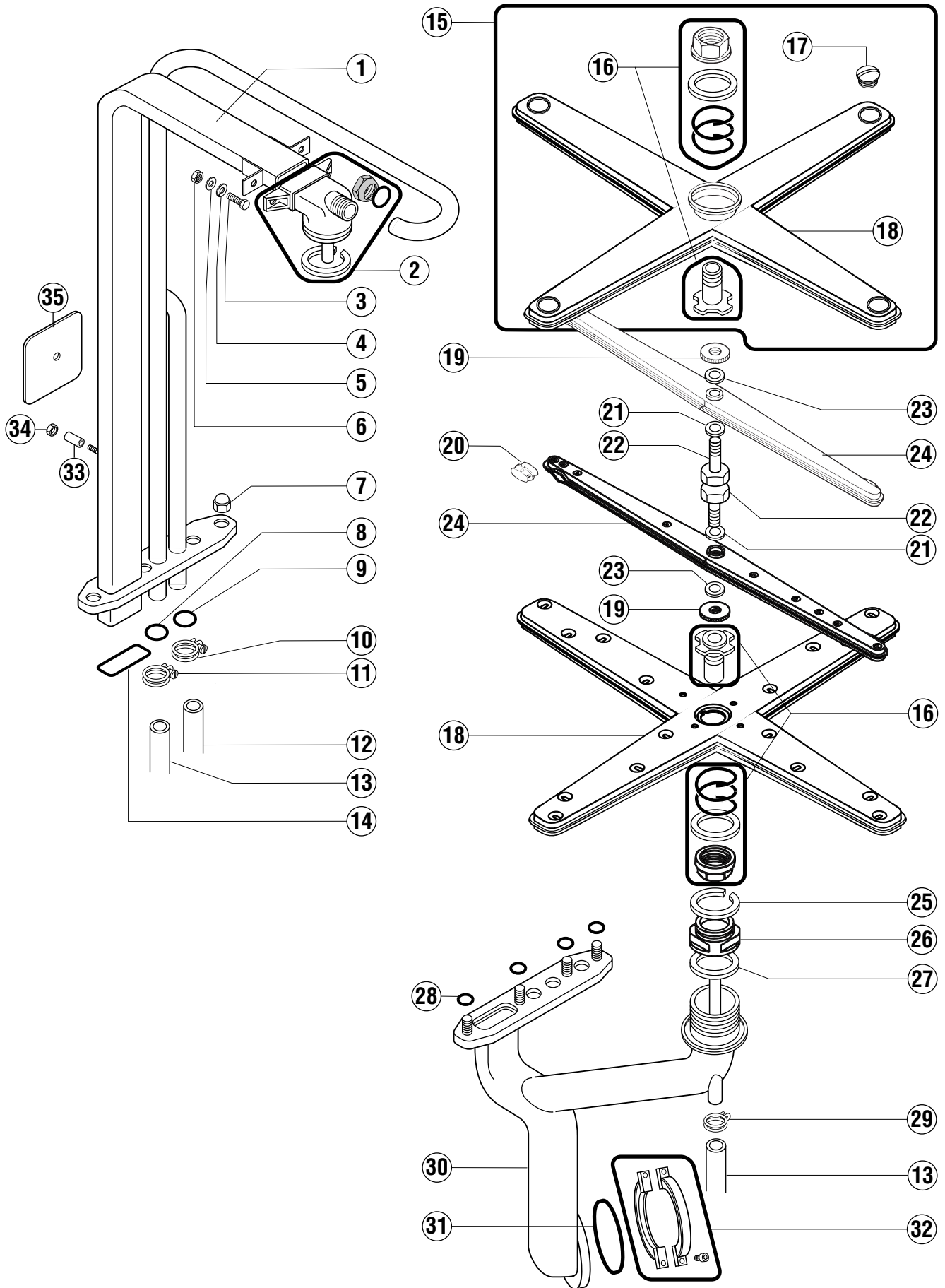
key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce		model Modell modèle
1		Motor Motor Moteur	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
2	602493	Nut Mutter Ecrou	M10 DIN934 M10 DIN934 M10 DIN934	
3	602295	Spring lock washer Federring Rondelles grower	B10 DIN127 B10 DIN127 B10 DIN127	
4	324735-2	Clamp Spannschelle Collier		
5	ML74328	Gasket kit Pumpendichtungssatz Joint rotatif (kit)		
6	324848-1	Clamp Spannschelle Collier		
7	774146-1	Impeller Lauftrad Turbine	50Hz, ø 168mm 50Hz, ø 168mm 50Hz, ø 168mm	AMX AMX-E
	774147-1	Impeller Lauftrad Turbine	60Hz, ø 152mm 60Hz, ø 152mm 60Hz, ø 152mm	AMX AMX-E
	323511	Impeller Lauftrad Turbine	50Hz, ø 230mm 50Hz, ø 230mm 50Hz, ø 230mm	AUX AUX-E
	774148-1	Impeller Lauftrad Turbine	60Hz, ø 200mm 60Hz, ø 200mm 60Hz, ø 200mm	AUX AUX-E
8	600699	Screw Senkschraube Vis	M6x12 DIN965 M6x12 DIN965 M6x12 DIN965	
9	324867	Hose Schlauch Tuyau		
10	324510-341	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
11	324685-1	Lower pump housing Unteres Pumpengehäuse Corps de pompe		
12	324874-1	Spacer Abstandsstück Entretoise		
13	602505	Nut Mutter Ecrou	M12 DIN985 M12 DIN985 M12 DIN985	
14	228694-14	Washer Scheibe Rondelle	27 x 13 x 3mm 27 x 13 x 3mm 27 x 13 x 3mm	



Wash pump
Waschpumpe
Pompe de lavage

AMX / AUX SERIE

key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
15	324902-1	Spacer Abstandsstück Entretoise	
16	324683	Upper pump housing Oberes Pumpengehäuse Couvercle de pompe	
17	323577	Intake Ansaugkanal Tuyère de refroidissement	AUX AUX-E



key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce		model Modell modèle
1	898068-1	Upper Manifold Steigleitung Colonne de lavage		
2	886607	Upper wash arm base kit Dreharmbasis oben Embase du bras de lavage sup.		
3	602578	Screw Schraube Vis	M8x25 DIN933 M8x25 DIN933 M8x25 DIN933	
4	602305	Spring lock washer Federring Rondelles grower	B8 DIN127 B8 DIN127 B8 DIN127	
5	602287	Washer Scheibe Rondelle	ø8,4 DIN125 ø8,4 DIN125 ø8,4 DIN125	
6	602492	Nut Mutter Ecrou	M8 DIN934 M8 DIN934 M8 DIN934	
7	602502	Nut Mutter Ecrou	M6 DIN985 M6 DIN985 M6 DIN985	
8	276903-26	Gasket Dichtung Joint	14 x 3,5mm 14 x 3,5mm 14 x 3,5mm	
9	276903-15	Gasket Dichtung Joint	3,5 x 18 x 25mm 3,5 x 18 x 25mm 3,5 x 18 x 25mm	
10	323945-25	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
11	323945-21	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
12	324772-1	Hose Schlauch Tuyau		
13	324077-22	Hose Schlauch Tuyau		
14	276903-29	Gasket Dichtung Joint		
15	324798-1	Wash arm assy. Wascharm komplett montiert Bras de lavage ens.		
16	734804-1	Service kit Wascharmnahe Kit Kit de service		
17	886610	Plug Wascharmstopfen Bouchon	4 piece 4 Stück 4 pièces	

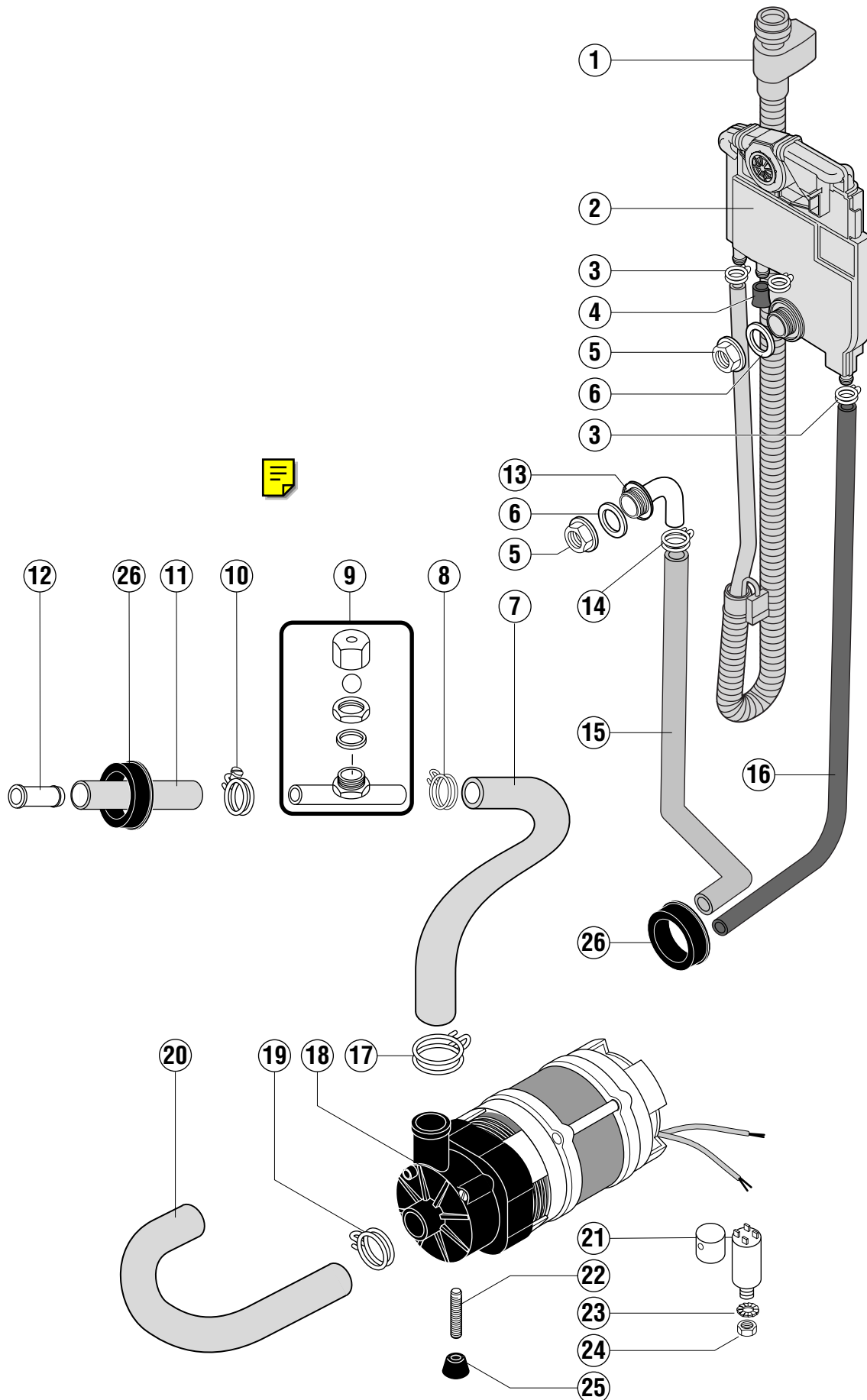
key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
18	324614	Wash arm Wascharm Le bras de lavage	
19	324036	Milled nut Rändelmutter Ecrou moleté	
20	886609	Plug Stopfen Bouchon	4 piece 4 Stück 4 pièces
21	774072-2	Washer Scheibe Rondelle	
22	324067	Hollow screw (axis) Achse Axe	
23	774072-1	Washer Scheibe Rondelle	
24	324052	Rinse arm Spülarm Bras de rinçage	
25	324751	Glide ring Ring Bague	
26	324698-1	Coupling nut Trennmutter Ecrou d'embase	
27	172986-22	Gasket Dichtung Joint	
28	324594	Gasket Dichtung Joint	
29	324510-192	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage	
30	324705	Lower Manifold Verbindungsleitung Bas multiple	
31	276903-31	Gasket Dichtung Joint	
32	324735-2	Clamp Spannschelle Collier de serrage	
33	898246-1	Sleeve Hülse Douille	
34	602503	Nut Mutter Ecrou	



Wash and rinse system
Wasch- und Klarspülsystem
Système de lavage et de rinçage

AMX / AUX SERIE

key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
35	898374-1	Fixing plate Befestigungs-Platte Plaque de fixation	

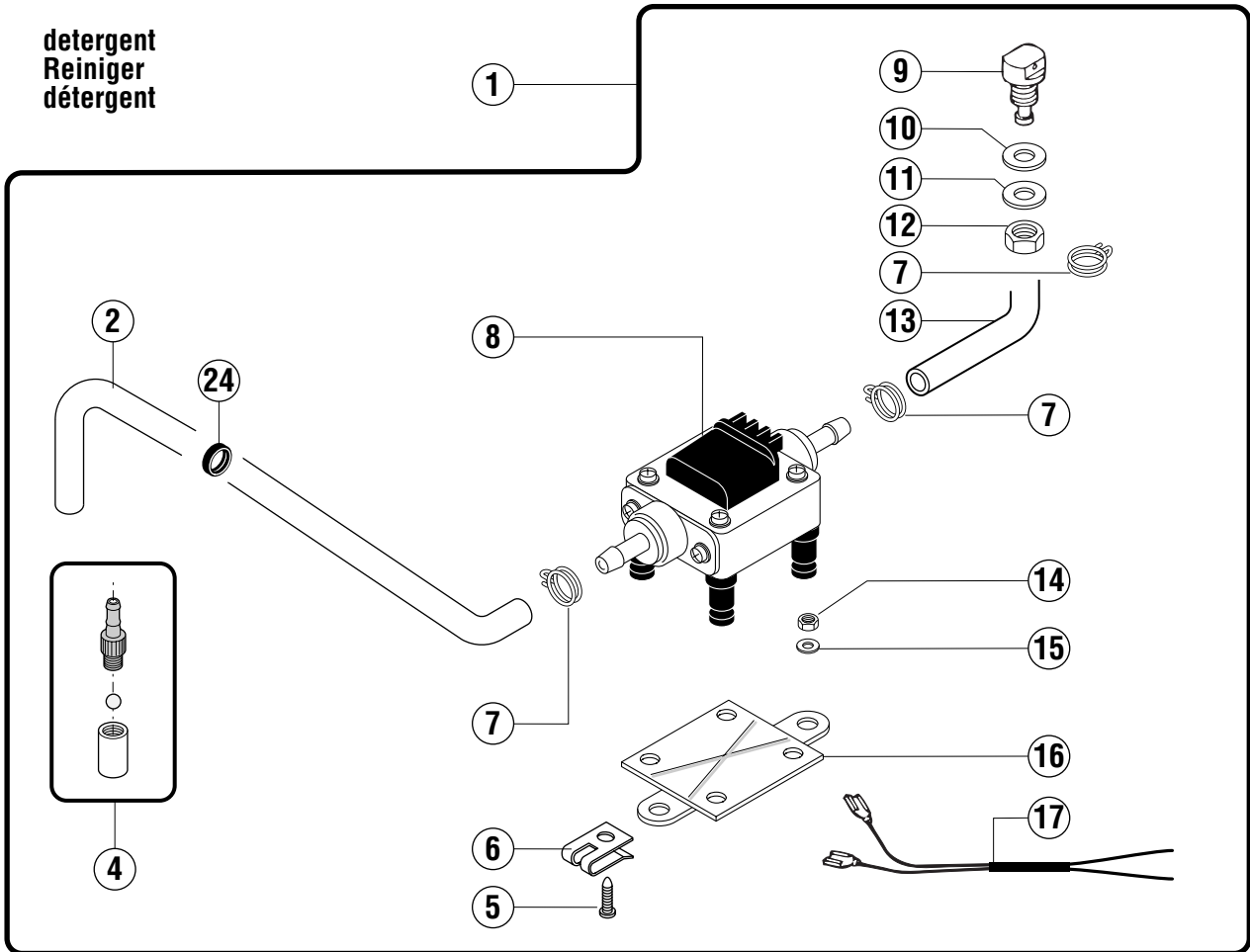


key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce		model Modell modèle
1	898045-1	Aquastop Füllschlauch Aquastop	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX AUX
	898045-2	Aquastop Füllschlauch Aquastop	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX-R AUX-R
2	775540-1	Air gap Wassereinlauf Brise vide		
3	323945-16	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
4	775531-1	Cap Kappe Capuchon		
5	324384	Coupling nut Mutter Ecrou		
6	775305-1	Gasket Dichtung Joint		
7	324771	Hose Schlauch Tuyau		
8	324510-258	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
9	886606	Air break Ventil La cassure d'air		
10	323945-29	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
11	886213-4	Hose Schlauch Tuyau		
12	324983-1	Hose adapter Schlauchanschluß Adaptateur de tuyau		
13	324097	Union Anschlußstück Raccord		
14	324510-242	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
15	324269-9	Hose Schlauch Tuyau		

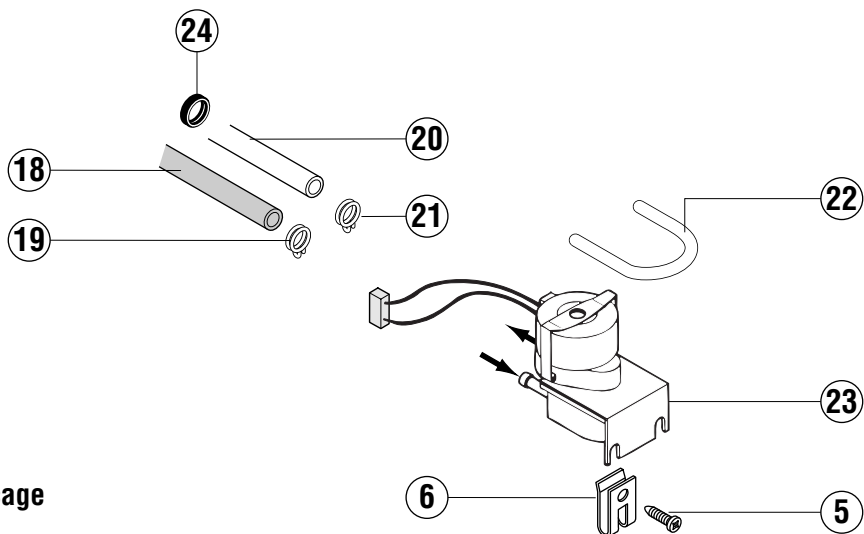
key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
16	775559-4	Hose Schlauch Tuyau	AMX AUX
	898072-1	Hose Schlauch Tuyau	AMX-R AUX-R
17	324510-327	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage	
18		Drain pump see wiring diagramme Ablaufpumpe siehe Schaltplan Pompe de vidange voir schéma électrique	
19	324510-341	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage	
20	324867	Hose Schlauch Tuyau	
21	226568-9	Capacitor see wiring diagramme Kondensator siehe Schaltplan Condensateur voir schéma électrique	
22	600754	Slotted set screw Gewindestift Vis sans tête	
23	602305	Spring lock washer B8 DIN127 Federring B8 DIN127 Rondelles grower B8 DIN127	
24	602492	Nut M8 DIN934 Mutter M8 DIN934 Ecrou M8 DIN934	
25	299949	Bumper Schwingungsdämpfer Amortisseur	
26	886756-1	Cable duct Kabeldurchführung Passe fil	

key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
1	323588	Hose Schlauch Tuyau	AMX R / ER AUX R / ER
2	324510-242	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage	AMX R / ER AUX R / ER
3	898072-1	Hose Schlauch Tuyau	AMX R / ER AUX R / ER
4	324045	Hose Schlauch Tuyau	AMX R / ER AUX R / ER
5	323945-25	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage	AMX R / ER AUX R / ER
6	323539-4	Thermal insulation sheet Dämmplatte Isolation	AMX R / ER AUX R / ER
7	323539-2	Thermal insulation sheet Dämmplatte Isolation	AMX R / ER AUX R / ER
8	323536	Bracket Winkelblech Equerre pour renfort	AMX R / ER AUX R / ER
9	324510-231	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage	AMX R / ER AUX R / ER
10	774452-1	Hose Schlauch Tuyau	AMX R / ER AUX R / ER
11	323517	Cover Abdeckung Panneau	AMX R / ER AUX R / ER
12	774473-1	Timer Zeitrelais Temporisé	AMX R / ER AUX R / ER
13	298529-8	Spacer Distanzhülse Douille d'écartement	AMX R / ER AUX R / ER
14	324744	Heat recovery Wärmetauscher Récupération d'énergie	AMX R / ER AUX R / ER
15	323539-3	Thermal insulation sheet Dämmplatte Isolation	AMX R / ER AUX R / ER
16	323539-1	Thermal insulation sheet Dämmplatte Isolation	AMX R / ER AUX R / ER
17	323591	Cover Verkleidung Panneau	AMX R / ER AUX R / ER

detergent
Reiniger
détergent

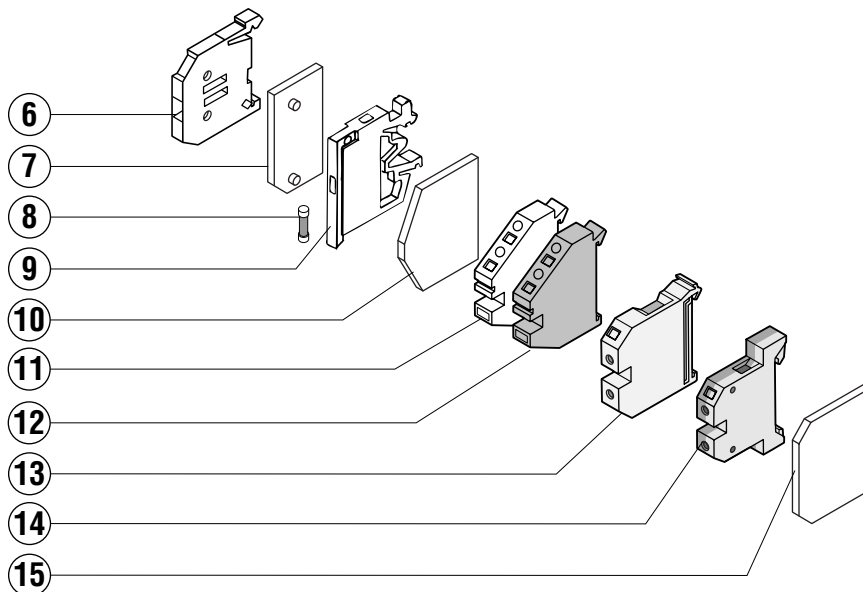
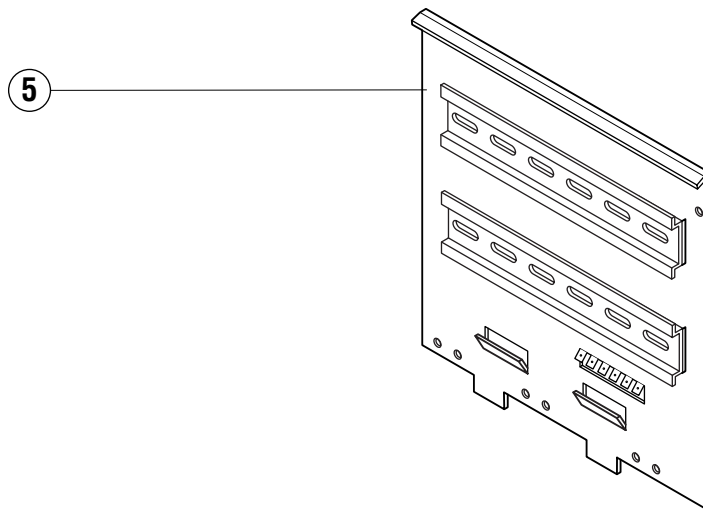
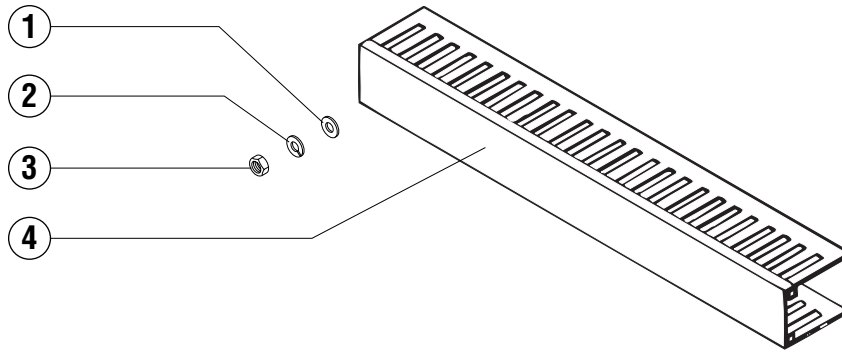


rinse agent
Klarspüler
produit de rinçage



key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce		model Modell modèle
1	867231-1	Dispensers complete Dosiergerät komplett Dosseur cpl	Service-kit Service-Kit Kit de remplacement	
2	165168-1	Hose Schlauch Tuyau		
4	227441-1	Suction valve Fußventil Soupape de fond		
5	SD-17-42	Screw Schraube Vis	4,2 x 9,5mm 4,2 x 9,5mm 4,2 x 9,5mm	
6	227228-5	Speed nut Blechmutter Ecrou		
7	324510-86	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage		
8	378625-1	Dispenser Dosiergerät Reiniger Dosseurs	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
9	324249	Injector Einlaßstück Injecteur		
10	774072-3	Washer Scheibe Rondelle		
11	602288	Washer Scheibe Rondelle	B10,5 DIN125 B10,5 DIN125 B10,5 DIN125	
12	602493	Nut Mutter Ecrou	M10 DIN934 M10 DIN934 M10 DIN934	
13	165168-13	Hose Schlauch Tuyau		
14	602507	Nut Mutter Ecrou	M4 DIN985 M4 DIN985 M4 DIN985	
15	602283	Washer Scheibe Rondelle	B4,3 DIN125 B4,3 DIN125 B4,3 DIN125	
16	378626	Mounting plate Bodenplatte Châssis		
17	174997	Wire Anschlußkabel Pont		

key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
18	297894-1	Hose 2,0m Schlauch 2,0m Tuyau 2,0m	
	297894-4	Hose 3,5m Schlauch 3,5m Tuyau 3,5m	
19	324510-91	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage	
20	324081-1	Hose Schlauch Tuyau	
21	324510-81	Clamp Schlauchklemme Collier de serrage	
22	324356-2	Peristaltie hose Siliconschlauch Tuyau	
23	323772-2	Rinse aid dispenser Dosiergerät Klarspülmittel Dosseur	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique
24	227748-1	Cable gland Kabeltülle Passe de câble	



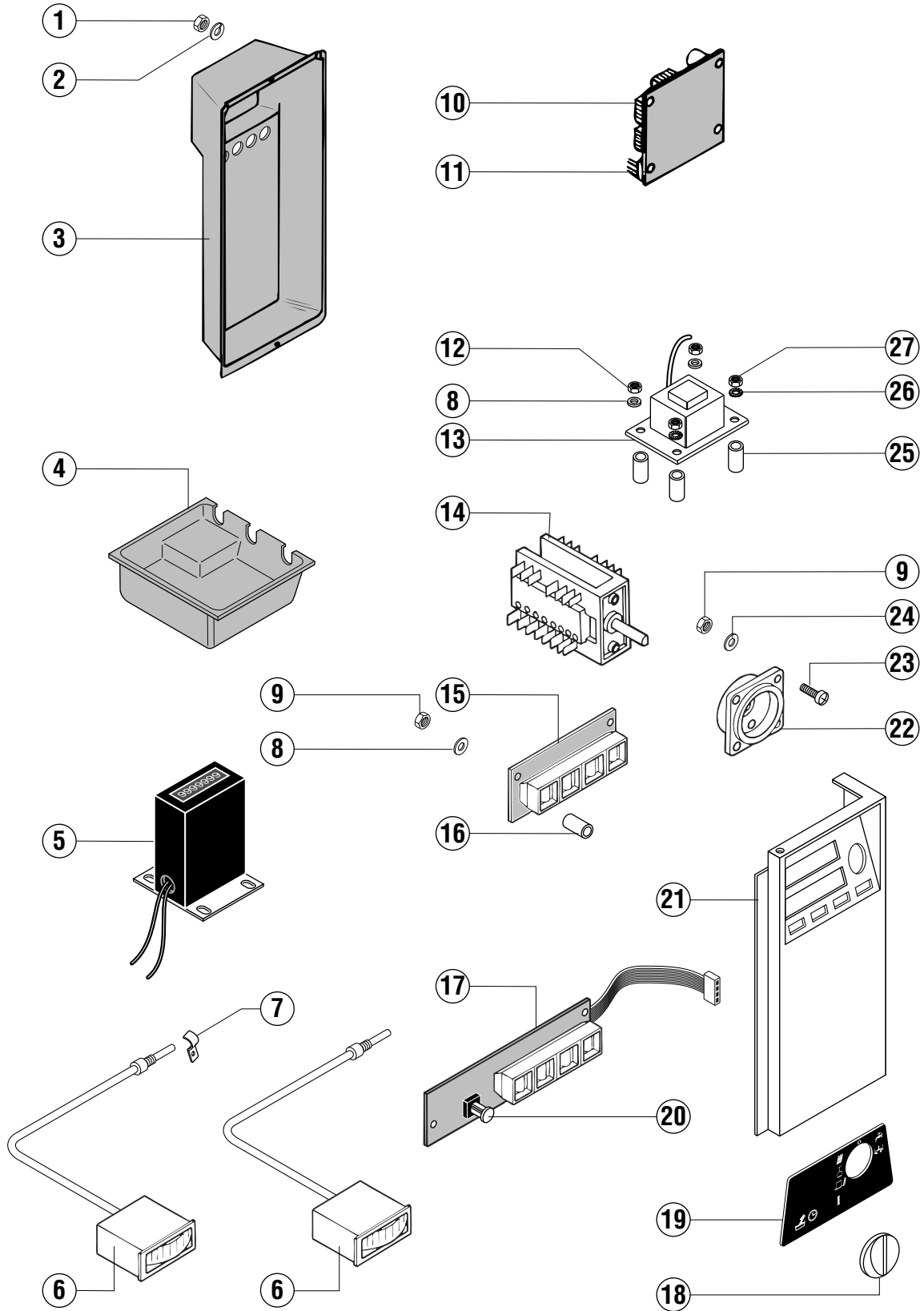
key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce			model Modell modèle
1	602286	Washer Scheibe Rondelle	B6,4 DIN125 B6,4 DIN125 B6,4 DIN125		
2	602307	Spring lock washer Federring Rondelles grower	B6 DIN127 B6 DIN127 B6 DIN127		
3	602491	Nut Mutter Ecrou	M6 DIN934 M6 DIN934 M6 DIN934		
4	324881-1	Cable trunk Kabelkanal Chemin de câbles			
5	886627-1	Mounting plate Montageplatte Plaque d'assemblage	electrical heated elektrisch beheizt chauffage électrique		
	886634-1	Mounting plate Montageplatte Plaque d'assemblage	steam or hot water heated Dampf- oder Heißwasserbeheizt chauffage à vapeur ou d'eau chaude		
6	323981-1	End bloc Reihen клемме Bornes			
7	228048	End cover Abschlußplatte Couvercle			
8	785290-43	Fuse-link Sicherungseinsatz Fusible	5 x 25mm 5 x 25mm 5 x 25mm	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
9	228047	Fuse bloc Sicherungsklemme Borne fusible		see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
10	324887-1	End cover Abschlußplatte Panneau			
11	324888-1	Terminal Reihen клемме Borne	grey grau gris	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
12	324888-2	Terminal Reihen клемме Borne	blue blau bleu	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
13	228429-3	Terminal Reihen клемме Borne	6mm ² 6mm ² 6mm ²	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
	228429-4	Terminal Reihen клемме Borne	10mm ² 10mm ² 10mm ²	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
14	296983-3	Terminal Reihen клемме Borne	6mm ² 6mm ² 6mm ²	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
	296983-4	Terminal Reihen клемме Borne	10mm ² 10mm ² 10mm ²	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	



Front base panel & electrical connection
Untere Frontverkleidung & Anschlußklemmen
Panneau frontal inférieur & raccordement électrique

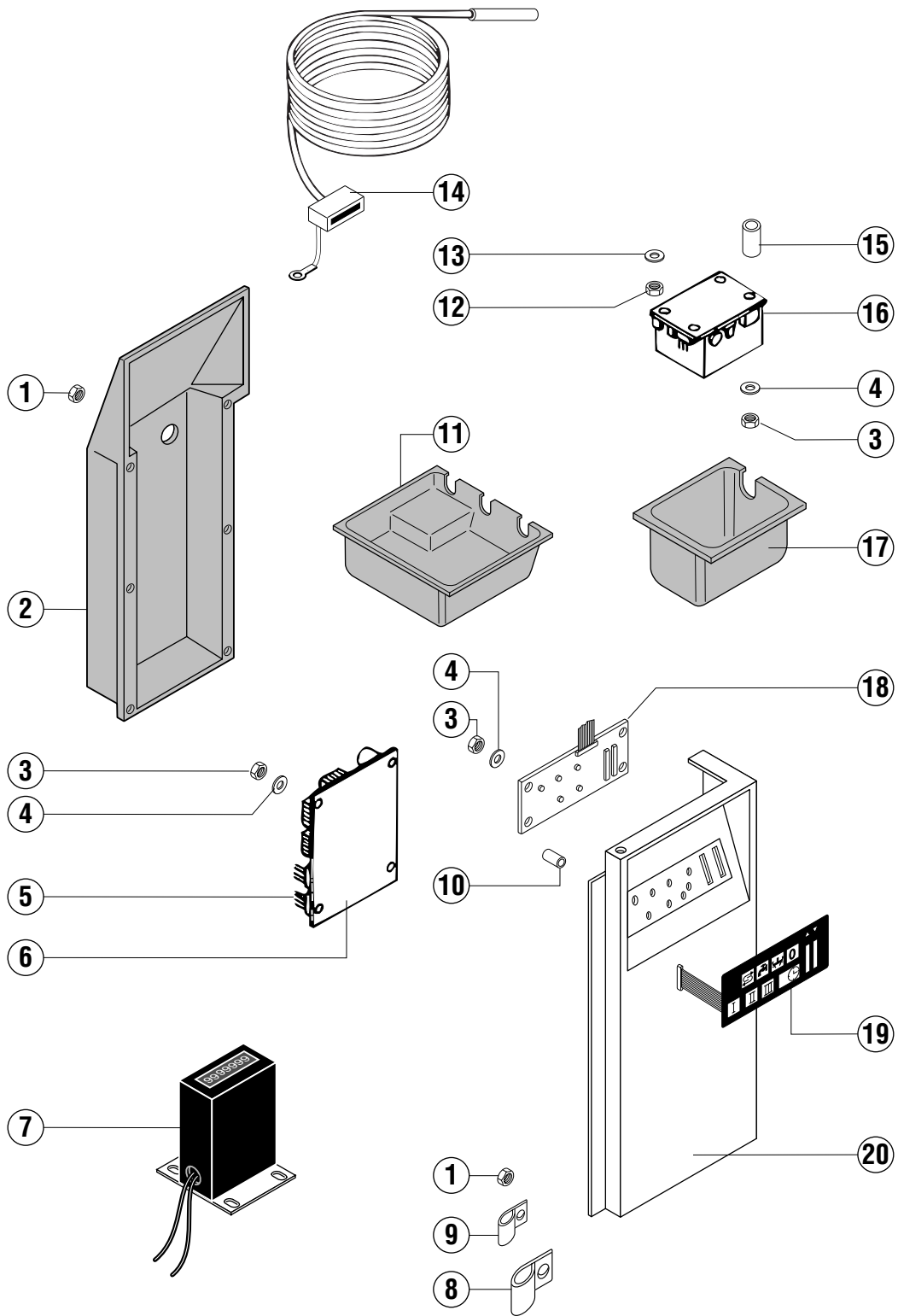
AMX / AUX SERIE

key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce	model Modell modèle
15	168154-8	End cover Abschlußplatte Couvercle	



key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce		model Modell modèle	
1	602489	Nut Mutter Ecrou	M4 DIN934 M4 DIN934 M4 DIN934		
2	602308	Lock washer Federring Rondelles grower	B4 DIN127 B4 DIN127 B4 DIN127		
3	866514-1	Cover Abdeckung Couvercle de protection		AMX AUX	
4	324984-1	Cover Abdeckung Couvercle de protection	electrical heated elektrisch beheizt chauffage électrique	AMX AUX	
	324984-2	Cover Abdeckung Couvercle de protection	steam or hot water heated Dampf- oder Heißwasserbeheizt chauffage à vapeur ou d'eau chaude	AMX AUX	
5	323644-1	Pulse counter Impulszähler Totalisateur d'impulsions	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique		
6	774775-2	Thermometer Thermometer Thermomètre	0 - 120°C 0 - 120°C 0 - 120°C	AMX AUX	
7	775472-1	Clip Schelle Pontet		AMX AUX	
8	226247-1	Gasket Dichtung Joint		AMX AUX	
9	602507	Nut Mutter Ecrou	M4 DIN985 M4 DIN985 M4 DIN985		
10	775233-1	EPROM EPROM EPROM	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX AUX	
11	774505-50	Processor CPU Prozessorplatine Platine CPU	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX AUX	
12	602528	Nut Mutter Ecrou	M3 DIN985 M3 DIN985 M3 DIN985		
13	324870-1	Power supply board Netzteil Alimentation	for Service für Service pour le service	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX AUX
14	231960-5	Rotary switch Nockenschalter Selecteur rotatif	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX AUX	
15	374380-1	Pilot light board Anzeigeplatine Platine d'affichage	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX	
16	298529-7	Spacer Distanzhülse Entretoise		AMX AUX	

key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce		model Modell modèle
17	374381-1	Pilot light board Anzeigeplatine Platine d'affichage	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AUX
18	324301	Knob Drehknopf Selecteur		AMX AUX
19	324394	Label Bedienfolie Lexan		AMX
	324755	Label Bedienfolie Lexan		AUX
20	323647	Key head Tastenkappe Bouton poussoir		AMX AUX
21	324884-1	Control box cover Verkleidung Panneau		AMX AUX
22	324000	Rotary switch housing Nockenschaltergehäuse Embese du selecteur rotatif		AMX AUX
23	603160	Screw Schraube Vis	M4 x 12 DIN7985 M4 x 12 DIN7985 M4 x 12 DIN7985	
24	602283	Washer Scheibe Rondelle	B4,2 DIN125 B4,2 DIN125 B4,2 DIN125	
25	298529-3	Spacer Distanzhülse Entretoise		
26	602310	Serrated lock washer Fächerscheibe Rondelle éventail	J3,2 DIN6798 J3,2 DIN6798 J3,2 DIN6798	
27	602488	Nut Mutter Ecrou	M3 DIN934 M3 DIN934 M3 DIN934	



key no. Pos.-Nr. réf.	part no. Teile-Nr. no. pièce	part name Teile-Benennung nom de la pièce		model Modell modèle
1	602507	Nut Mutter Ecrou	M4 DIN985 M4 DIN985 M4 DIN985	
2	324989	Cover Abdeckung Panneau		AMX E AUX E
3	602528	Nut Mutter Ecrou	M3 DIN985 M3 DIN985 M3 DIN985	
4	226247-1	Gasket Dichtung Joint		
5	774142-1	EPROM EPROM EPROM	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX E AUX E
6	323790-1	Processor PCP Prozessorplatine Processeur PCB	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX E AUX E
7	323644-1	Pulse counter Impulszähler Totalisateur d'impulsions	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	
8	228715-5	Clip Schelle Pontet		AMX E AUX E
9	228715-2	Clip Schelle Pontet		AMX E AUX E
10	298529-8	Spacer Distanzhülse Entretoise		AMX E AUX E
11	324984-1	Cover Abdeckung Couvercle de protection	electrical heated elektrisch beheizt chauffage électrique	AMX E AUX E
	324984-2	Cover Abdeckung Couvercle de protection	steam or hot water heated Dampf- oder Heißwasserbeheizt chauffage à vapeur ou d'eau chaude	AMX E AUX E
12	602488	Nut Mutter Ecrou	M3 DIN934 M3 DIN934 M3 DIN934	
13	602310	Serrated lock washer Fächerscheibe Rondelle éventail	J3,2 DIN6798 J3,2 DIN6798 J3,2 DIN6798	
14	378584	Temperature gauge Temperaturfühler Thermomètre	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX E AUX E
15	298529-3	Spacer Distanzhülse Entretoise		AMX E AUX E
16	378927	Power supply board Netzteil Plat. d'alimentation	see wiring diagramme siehe Schaltplan voir schéma électrique	AMX E AUX E

As continued product improvement is a policy of HOBART, specifications are subject to change without notice.

Ce catalogue n'est pas contractuel. HOBART se réserve le droit, et sans préavis, d'apporter toutes modifications ou améliorations à ses matériels.

HOBART behält sich das Recht vor, an allen Produkten technische Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Voortdurende produktverbetering vormt een wezenlijk onderdeel van het beleid van HOBART. Specificaties kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.